

Suvestinė redakcija nuo 2010-07-01 iki 2010-08-12

Įsakymas paskelbtas: Žin. 2005, Nr. [51-1718](#), i. k. 1052330ISAK003D-227

Nauja redakcija nuo 2010-07-01:

Nr. [3D-526](#), 2010-06-03, Žin. 2010, Nr. 67-3360 (2010-06-10), i. k. 1102330ISAK003D-526

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTRAS
Į S A K Y M A S**

**DĖL IŠVEŽAMŲ IŠ LIETUVOS RESPUBLIKOS Į RUSIJOS FEDERACIJĄ
AUGALŲ, AUGALINIŲ PRODUKTŲ IR KITŲ OBJEKTŲ FITOSANITARINIO
SERTIFIKATO IR FITOSANITARINIO REEKSPORTO SERTIFIKATO FORMŲ
PATVIRTINIMO**

2005 m. balandžio 18 d. Nr. 3D-227
Vilnius

Atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 15 d. Memorandumą tarp Europos Bendrijos ir Rusijos Federacijos dėl augalų ir augalinių produktų, eksportuojamų iš Europos Bendrijos į Rusiją, fitosanitarinio sertifikavimo:

1. N u s t a t a u, kad augalai, augaliniai produktai ir kiti objektai, kurių fitosanitarinė kontrolė būtina, iš Lietuvos Respublikos į Rusijos Federaciją gali būti išvežami tik su fitosanitariniu sertifikatu arba fitosanitariniu reeksporto sertifikatu, išduotu laikantis Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos Tarptautinio fitosanitarinių priemonių standarto Nr. 12 dėl fitosanitarinių sertifikatų gairių, ir atitinkančiu šio įsakymo 2 punkte patvirtintas formas.

2. T v i r t i n u pridedamas:

2.1. Augalų, augalinių produktų ir kitų objektų, išvežamų iš Lietuvos Respublikos į Rusijos Federaciją, fitosanitarinio sertifikato formą;

2.2. Augalų, augalinių produktų ir kitų objektų, išvežamų iš Lietuvos Respublikos į Rusijos Federaciją, fitosanitarinio reeksporto sertifikato formą.

ŽEMĖS ŪKIO MINISTRĖ

KAZIMIRA DANUTĖ PRUNSKIENĖ

Forma patvirtinta
Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro
2005 m. balandžio 18 d. įsakymu Nr. 3D-227
(Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro
2010 m. birželio 3 d. įsakymo Nr. 3D-526
redakcija)

**(Augalų, augalinių produktų ir kitų objektų,
išvežamų iš Lietuvos Respublikos į Rusijos Federaciją,
fitosanitarinio sertifikato forma)**

**AUGALŲ, AUGALINIŲ PRODUKTŲ IR KITŲ OBJEKTŲ,
IŠVEŽAMŲ IŠ LIETUVOS RESPUBLIKOS Į RUSIJOS FEDERACIJĄ,
FITOSANITARINIS SERTIFIKATAS**

1. Eksportuotojas ir jo adresas/Наименование и адрес экспортера		2. FITOSANITARINIS SERTIFIKATAS/ ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ		Originalas Оригинал
		Nr. EB/LT/ 000000 EC/LT/		
3. Gavėjas ir jo adresas/Заявленное наименование и адрес получателя		4. Valstybinė augalininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos/ Государственная служба по растениеводству при Министерстве сельского хозяйства Augalų apsaugos organizacijai _____ / Службе (ам) по карантину и защите растений _____		
		5. Pagaminimo vieta/Место происхождения		
6. Transporto rūšis/Заявленный способ транспортировки		Valstybinė augalininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos/Государственная служба по растениеводству при Министерстве сельского хозяйства Lietuva, Литва, Lithuania, Litauen, La Lithuanie		
7. Įvežimo punktas/Заявленный пункт ввоза				
8. Ženklėjimas; krovinio ir vietų skaičius; įpakavimo aprašymas; produkcijos pavadinimas; augalų botaniniai pavadinimai/Отличительные знаки (маркировка): количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений		9. Produkcijos kiekis/ Заявленное количество		
10. Patvirtinama, kad nurodyti augalai, augaliniai produktai ir kiti reglamentuojami produktai buvo patikrinti ir (arba) ištirti pagal galiojančias oficialias procedūras ir laikoma, kad jie neužkrėsti importuojančios susitariančiosios šalies nurodytais karantininiais kenksmingaisiais organizmais bei atitinka dabartinius importuojančios susitariančiosios šalies fitosanitarinius reikalavimus, įskaitant reglamentuojamiems nekarantininiams kenksmingaisiais organizmais taikomus reikalavimus. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.				
11. Papildoma deklaracija/Дополнительная декларация				
Dezinfekavimas/Дезинфекция		18. Išdavimo vieta/Место выдачи		
12. Apdorojimo būdas/Способ обработки				
13. Cheminė medžiaga/ Химикат (действующее вещество)	14. Ekspozicija ir temperatūra/ Экспозиция и температура			
		Data/Дата	Antspaudas/ Печать организации	

15. Koncentracija/ Концентрация	16. Data/Дата	Pareigūno pavardė ir parašas/ Фамилия и подпись должностного лица
17. Papildoma informacija/ Дополнительная информация		

ENGLISH

1. Name and address of exporter
2. Phytosanitary certificate No
3. Declared name and address of consignee
4. State Plant Service under the Ministry of Agriculture to Plant Protection Organization(s) of
5. Place of origin
6. Declared means of conveyance
7. Declared point of entry
8. Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants
9. Quantity declared
10. This is to certify that the plants or plant products described above
 - have been inspected according to appropriate procedures, and
 - are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they
 - are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.
11. Additional declaration
12. Disinfestation and/or disinfection treatment
13. Chemical (active ingredient)
14. Duration and temperature
15. Concentration
16. Date
17. Additional information
18. Place of issue
 - Date
 - Name and signature of authorized officer
 - Stamp of Organization

DEUTSCH

1. Name und Adresse des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis Nr.
3. Name und Adresse des angegeben Empfängers
4. Staatlicher Dienst für Pflanzenzucht am Landwirtschaftsministerium Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Art der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse
 - nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und
 - frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei von anderen gefährlichen Schadorganismen befunden wurden; und daß sie
 - als den bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes entsprechend angesehen werden
11. Zusätzliche Erklärung
12. Entseuchung und/oder Desinfizierung Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben
18. Ort der Ausstellung:
 - Datum
 - Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten Dienstsiegel

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. Certificat phytosanitaire No
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Service national de culture des plantes auprès du Ministère de l'Agriculture
 - A: Organisation(s) de la protection des végétaux de.
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit; nom botanique des végétaux
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits végétaux décrits ci-dessus;

- ont été inspectés suivant des procédures adaptées,
- sont estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux,
- et sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur.

11. Déclaration supplémentaire

12. Traitement de désinfestation et/ou de désinfection

Traitement

13. Produit chimique (matière active)

14. Durée et température

15. Concentration

16. Date

17. Renseignements supplémentaires

18. Lieu de délivrance

Date

Cachet de l'organisation

Nom et signature du fonctionnaire autorisé

Forma patvirtinta
Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro
2005 m. balandžio 17 d. įsakymu Nr. 3D-227
(Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro
2010 m. birželio 3 d. įsakymo Nr. 3D-526 redakcija)

**(Augalų, augalinių produktų ir kitų objektų,
išvežamų iš Lietuvos Respublikos į Rusijos Federaciją,
fitosanitarinio reeksporto sertifikato forma)**

**AUGALŲ, AUGALINIŲ PRODUKTŲ IR KITŲ OBJEKTŲ,
IŠVEŽAMŲ IŠ LIETUVOS RESPUBLIKOS Į RUSIJOS FEDERACIJĄ,
FITOSANITARINIS REEKSPORTO CERTIFIKATAS**

1. Eksportuotojas ir jo adresas/Наименование и адрес экспортера	2. FITOSANITARINIS REEKSPORTO CERTIFIKATAS / РЕЭКСПОРТНЫЙ ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ Nr. EB/LT/ 000000 EC/LT/		Originalas Оригинал
3. Gavėjas ir jo adresas/Заявленное наименование и адрес получателя	4. Valstybinė augalininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos/ Государственная служба по растениеводству при Министерстве сельского хозяйства Augalų apsaugos organizacijai _____ / Службе (ам) по карантину и защите растений _____		
6. Transporto rūšis/Заявленный способ транспортировки	5. Pagaminimo vieta/Место происхождения Valstybinė augalininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos/Государственная служба по растениеводству при Министерстве сельского хозяйства		
7. Įvežimo punktas/Заявленный пункт ввоза	Lietuva, Литва, Lithuania, Litauen, La Lithuanie		
8. Ženklėjimas; krovinio ir vietų skaičius; įpakavimo aprašymas; produkcijos pavadinimas; augalų botaniniai pavadinimai/Отличительные знаки (маркировка): количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений	9. Produkcijos kiekis/ Заявленное количество		
10. Patvirtinama, kad nurodyti augalai, augaliniai produktai ar kiti reglamentuojami produktai buvo importuoti į _____ (grįžtamojo eksporto susitariančioji šalis) iš _____ (kilmės susitariančioji šalis) su fitosanitariniu sertifikatu Nr. _____, kurio (*) originalas [] , patvirtinta kopija [] pridedama prie šio sertifikato; jie yra supakuoti [] , perpakuoti [] , originaliose [] , naujose [] pakuotėse; remiantis pirmojo fitosanitarinio sertifikato originalu [] ir papildomu patikrinimu [] , laikoma, kad jie atitinka dabartinius importuojančios susitariančiosios šalies fitosanitarinius reikalavimus ir kad juos sandėliuojant _____ (grįžtamojo eksporto susitariančioji šalis) šiam kroviniui nekilo užkrėtimo ar infekcijos pavojus. * - Pažymėti reikiamus langelius Настоящим удостоверяется, что указанные растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в (договаривающуюся сторону ре-экспортера) _____ из _____ (договаривающейся стороны происхождения) с фитосанитарным сертификатом №. _____, оригинал [] или утвержденная копия [] , прилагается к данному сертификату; упакованы [] , переупакованы [] в оригинальные [] или в новые [] упаковки, на основании данных первичного фитосанитарного сертификата [] и дополнительного досмотра [] установлено, что они соответствуют действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны и, что во время хранения в _____ (договаривающейся стороне реэкспортера), они не подверглись риску заражения вредными для растений организмами. * - Отметьте соответствующие квадраты			

11. Papildoma deklaracija/Дополнительная декларация			
Dezinfekavimas/Дезинфекция		18. Išdavimo vieta/Место выдачи	
12. Apdorojimo būdas/Способ обработки		Data/Дата	Antspaudas/ Печать организации
13. Cheminė medžiaga/ Химикат (действующее вещество)	14. Ekspozicija ir temperatūra/Экспозиция и температура	Pareigūno pavardė ir parašas/ Фамилия и подпись должностного лица	
15. Koncentracija /Концентрация	16. Data/Дата		
17. Papildoma informacija/Дополнительная информация			

ENGLISH

1. Name and address of exporter
2. Phytosanitary certificate No
3. Declared name and address of consignee
4. State Plant Service under the Ministry of Agriculture to Plant Protection Organization(s) of
5. Place of origin
6. Declared means of conveyance
7. Declared point of entry
8. Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants
9. Quantity declared
10. This is to certify that the plants or plant products described above
 - have been inspected according to appropriate procedures, and
 - are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they
 - are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.
11. Additional declaration
12. Disinfestation and/or disinfection treatment
13. Chemical (active ingredient)
14. Duration and temperature
15. Concentration
16. Date
17. Additional information
18. Place of issue
 - Date
 - Name and signature of authorized officer
 - Stamp of Organization

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. Certificat phytosanitaire No
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Service national de culture des plantes auprès du Ministère de l'Agriculture

DEUTSCH

1. Name und Adresse des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis Nr.
3. Name und Adresse des angegebenen Empfängers
4. Staatlicher Dienst für Pflanzenzucht am Landwirtschaftsministerium Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Art der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse
 - nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und
 - frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei von anderen gefährlichen Schadorganismen befunden wurden; und daß sie
 - als den bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes entsprechend angesehen werden
11. Zusätzliche Erklärung
12. Entseuchung und/oder Desinfizierung Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben
18. Ort der Ausstellung:
 - Datum
 - Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten
 - Dienststempel

- A: Organisation(s) de la protection des végétaux
de.
5. Lieu d'origine
 6. Moyen de transport déclaré
 7. Point d'entrée déclaré
 8. Marques des colis; nombre et nature des colis;
nom du produit; nom botanique des végétaux
 9. Quantité déclarée
 10. Il est certifié que les végétaux ou produits
végétaux décrits ci-dessus;
 - ont été inspectés suivant les procédures
adaptées,
 - sont estimés indemnes d'ennemis visés par la
réglementation phytosanitaire et pratiquement
indemnes d'autres ennemis dangereux,
 - et sont jugés conformes à la réglementation
phytosanitaire en vigueur dans le pays
importateur.
 11. Déclaration supplémentaire
 12. Traitement de désinfestation et/ou de désinfection
Traitement
 13. Produit chimique (matière active)
 14. Durée et température
 15. Concentration
 16. Date
 17. Renseignements supplémentaires
 18. Lieu de délivrance
Date
Cachet de l'organisation
Nom et signature du fonctionnaire autorisé
-

Pakeitimai:

1.
Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Įsakymas
Nr. [3D-526](#), 2010-06-03, Žin., 2010, Nr. 67-3360 (2010-06-10), i. k. 1102330ISAK003D-526
Dėl žemės ūkio ministro 2005 m. balandžio 18 d. įsakymo Nr. 3D-227 "Dėl išvežamų iš Lietuvos Respublikos į Rusijos
Federaciją augalų, augalinių produktų ir kitų objektų fitosanitarinių sertifikatų ir fitosanitarinių sertifikatų reeksportui
formų patvirtinimo" pakeitimo